

CZ - ČISTIČKA ŘETĚZU KETTENMAX

- 1. Instalace:** pračku přiložte na řetěz (viz. fotografie) a oba díly spojte a zajistěte gumičkou.
- 2. Upevnění:** připevněte igelitový odpadový pytlík a pračku zajistěte drátem k zadní vidlici a provázek s drátem ke středové trubce, nebo k přednímu kolu.
- 3. Čištění:** k pračce připevněte lahvičku s hadičkou společně s čistící tekutinou na řetězy. Lze použít i sprej, který se vstříkne pomocí hadičky, která se nasune do příruby v přední části pračky. Poté otáčíme převodníkem a zároveň do těla pračky vtlačujeme čistící prostředek. Znečištěný prostředek vytéká do igelitového pytlíku pod pračkou.
- 4. Mazání:** na vyčištěný, odmaštěný a vysušený řetěz nanese mazací prostředek na řetězy, a to buď sprejem pomocí hadičky, kterou připevníme k přední části pračky a nebo kapátkem, kdy tekutinu kapeme do otvoru v horní části pračky.

Výrobek obsahuje:

- 1x horní vana s mazacím otvorem
- 1x spodní vana
- 3x dvouřadý stříkací kartáč
- 4x postranní čistící kartáč
- 2x stěrka kartáče
- 3x našroubovovací hrdlo se závitem
- 1x O-kroužek
- 1x svorka
- 1x rozstříkovací láhev
- 1x šroubový uzávěr s přípojným hadicovým hrdlem
- 1x spojovací hadice (dlouhá)
- 1x rozbočka tvaru Y
- 2x spojovací hadice (krátká)
- 1x mazací adaptér
- 1x odtoková hadice
- 1x stabilizační rameno
- 2x pérová závlačka
- 1x distanční rozpěrka
- 2x závěsný hák
- 1x spojovací provaz
- 1x kabelová spojka
- 1x návod k použití
- 1x obal

NÁVOD K POUŽITÍ / NÁVOD NA POUŽITIE

1) Instalace / Inštalácia



2) Upevnění / Upevnenie



3) Čištění / Čistenie



4) Mazání / Mazanie



SK - ČISTIČKA REŤAZE KETTENMAX

- 1. Inštalácia:** pračku priložte podľa fota v návode na reťaz, oba diely spojte a zaistite gumičkou.
- 2. Upevnenie:** pripevnite igelitové odpadové vrecúško a pračku zaistite drôtom k zadnej vidlici a povrázkom s drôtom k stredovej trubke, alebo k prednému kolesu.
- 3. Čistenie:** k pračke pripevnite fľaštičku s hadičkou spoločne s čistiacou tekutinou na reťaze. Lze použít i sprej. Sprej sa vstříkne pomocou hadičky, ktorá sa nasunie do príruby v prednej časti pračky. Potom otáčajte prevodníkom a zároveň do tela pračky vtlačujte čistiaci prostriedok. Znečistený prostriedok vytečká do igelitového vrecka pod pračkou.
- 4. Mazanie:** na vyčistený, odmastený a vysušený reťaz naneste mazací prostriedok na reťaze a to buď sprejom pomocou hadičky, ktorú pripevníte k prednej časti pračky alebo kvapkadlom, kedy tekutina kvapká do otvoru v hornej časti pračky.

Výrobek obsahuje:

- 1x horná vaňa s mazacím otvorom
- 1x spodná vaňa
- 3x dvojradový striekacie kefa
- 4x postranné čistiaca kefa
- 2x stierka kefy
- 3x našroubovovací hrdlo so závitem
- 1x O-krúžok
- 1x svorka
- 1x rozstrekovacia fľaša
- 1x skrutkový uzáver s prípojným hadicovým hrdlom
- 1x spojovacie hadice (dlhá)
- 1x rozbočka tvaru Y
- 2x spojovacie hadice (krátka)
- 1x mazacie adaptér
- 1x odtoková hadica
- 1x stabilizačné rameno
- 2x pérová závlačka
- 1x dištančné rozpierka
- 2x závesný hák
- 1x spojovacie povraz
- 1x káblová spojka
- 1x návod na použitie
- 1x obal



Instruktažní video naleznete na / Inštruktážne video nájdete na:
<http://www.youtube.com/watch?v=Nrb8p4TSQ74>

DE - KETTENMAX KETTENREINIGER

- 1. Vorbereitung und KettenMax positionieren:** Fahrrad aufbocken. Hinterrad und Kette müssen über Tretkurbel von Hand drehbar sein. Ober- und Unterwanne an gut zugänglicher Stelle über Kette zusammenstecken und mit O-Ring / Clip schließen.
- 2. KettenMax fixieren, KettenMax Höheneinstellung und KettenMax Distanzbügel:** Stabilisierungsbügel bei KettenMax Einhängebohrungen einschieben und bei Querstrebe einhängen. Mit Federvorstecker Höheneinstellung (KettenMax/ Stabilisierungsbügel) durchführen (gerader Verlauf bei Kette). Aufsetzen und verschließen. Distanzbügel bei Einhängebohrungen einstecken. KettenMax wird dadurch beim Durchdrehen der Kette am Bügel des hinteren Schaltwerkes abgestützt. Hoch- und Runterschalten beim Reinigen & Schmieren ist möglich. Alternative zu Distanzbügel einhängen mit Haken und Schnur.
- 3. Kette reinigen:** Reinigungsmittel (handelsübliche Mittel) über Sprühflasche und Schlaubverschluss mit Schlauchanschlusstülle, Verbindungsschlauch und Spritzdüsenanschluss (ketteneinlaufseitig / Oberwanne) dosiert einspritzen. Bei gleichzeitigem langsamen Drehen der Tretkurbel (Kette wird durch den KettenMax gezogen) ist eine schonende Totalreinigung gewährleistet.
- 4. Kette schmieren:** Schmiermittel (handelsübliche Kettensprays oder Öle) über Schmieradapter bei Spritzdüsenanschluss (kettenauslaufseitig - Oberwanne) dosiert einspritzen oder über Ölbohrung an der KettenMax-Oberwanne eintropfen. Bei gleichzeitigem Drehen der Tretkurbel wird Schmiermittel auf die Kette punktgenau aufgetragen und durch Bürsten gleichmäßig verteilt. Um die optimale Haftung des Schmiermittels zu gewährleisten, muss die Kette trocken sein! Verunreinigtes Reinigungsmittel sowie überschüssiges Schmiermittel wird über Abfluss mittels Behälter aufgefangen und muss ordnungsgemäß und umweltfreundlich entsorgt werden!

Bestehend aus:

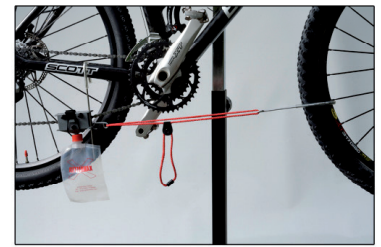
- 1x Kettenmax-Oberteil (mit Ölbohrung)
- 1x Kettenmax-Wanne mit Schraubverschluss für Auffangbeutel
- 3x Spritzbürsten doppelreihig
- 2x Reinigungsbürsten seitlich
- 2x Bürstenabstreifer
- 2x Gewindeeinschraubtüllen
- 1x Blindverschraubung
- 1x Verschlussgummi
- 1x Auffangbeutel mit Schraubverschluss
- 1x Einhängebügel
- 1x Stabilisierungsbügel
- 1x Federvorstecker
- 1x Haken
- 1x Einhängeschnur mit Schnellverschluss
- 1x Schraubverschluss mit Schlauchanschlusstülle
- 1x Flasche für Kettenreiniger
- 1x Verbindungsschlauch
- 1x Anwendungsbeschreibung, 1x Verpackung

GEBRAUCHSANWEISUNG: / INSTRUCTIONS FOR USE

1) Positionieren / Positioning



2) Fixieren / Securing



3) Reiniger / Cleaning



4) Schmierer (Ölen) / Lubrication

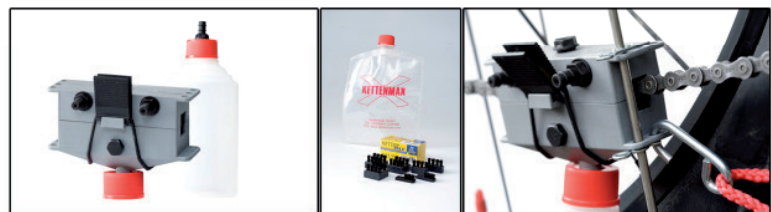


EN - KETTENMAX CHAIN CLEANER

- 1. Installation:** Jack up the bicycle. It must be able to rotate the rear wheel and chain by foot pedal. At an easily accessible point, connect upper and lower tank above the chain and secure with O-ring/clip.
- 2. Attachment:** Insert the stabiliser into the respective bores of KettenMax and connect with the cross strut. Adjust height of KettenMax by spring cotter at the KettenMax-stabiliser (straight running of the chain must be ensured). Insert spacer into the respective bores of KettenMax to support KettenMax. When the chain runs through, KettenMax is supported by the bracket of the rear derailleur. You can shift gears during cleaning and lubricating; make sure to keep derailleur bracket as vertical as possible during gear shifting (e.g. small pinion gear at the pedal spindle - large pinion at the chain sprocket or vice versa). Alternative to spacer, hang up with hooks and cord.
- 3. Cleaning:** Spray a controlled dose of cleaning agent (conventional agent) into the box by means of spray bottle, screw top with hose connection spout, connection hose and spray nozzle connection KettenMax-top box on the side of the chain intake. Slowly turn the pedal (the chain will be drawn through the KettenMax) to ensure gentle overall cleaning.
- 4. Lubrication:** Spray a controlled dose of lubricant (conventional chain sprays or oils) into the box via the lubrication adapter at the spray nozzle connection (top box on the side of chain run-out) or drop it in via the oil bore of the KettenMax. Turn the pedal at the same time to ensure that the lubricant accurately coats the chain and is evenly distributed by the brushes. The chain must be dry to ensure optimum adhesion of the lubricant. Contaminated cleaning solution and any excess lubricant must be drained into a container and appropriately disposed of in an environmentally friendly manner!

Product include:

- 1x Top box with oil bore
- 1x Bottom box with screw cap for drain bag
- 3x Spray brushes, double row
- 2x Cleaning brushes, lateral
- 2x Brush stripper
- 2x Threaded screw-in spouts
- 1x Dummy screw
- 1x Lock rubber
- 1x Drain bag with closing cap
- 1x Hanging-in clevis
- 1x Stabilizing bracket
- 1x Spring locking lever
- 1x Hook
- 1x Hanging-in cord with quick fastener
- 1x Screw cap with hose connecting spout
- 1x Bottle for cleaning agent
- 1x Connection hose
- 1x Manual instruction, 1x Packing



Video mit Anweisungen finden / Video with instructions can find:
<http://www.youtube.com/watch?v=Nrb8p4TSQ74>